



Správna rada

ROZPOČET NA ROZPOČTOVÝ ROK 2010

CT/CA-044/2009sk

Schválený správnu radou dňa 28. októbra 2009

OBSAH

I. ÚVOD

A - VŠEOBECNÝ ÚVOD

B - PRÍJMY

C - VÝDAVKY

D - ČINNOSTI

II. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

III. VÝKAZ PRÍJMOV 2010

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV 2010

PRÍLOHA 1 PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

I. ÚVOD

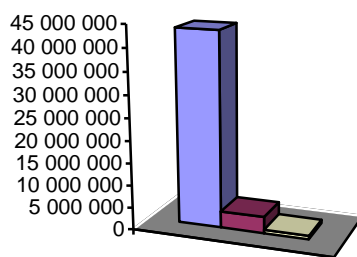
A. Všeobecný úvod

Rozpočet na rozpočtový rok 2010 tvoria:

- príjmy strediska, ktoré v súlade s článkom 10 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003 pozostávajú z platieb vykonaných orgánmi, pre ktoré stredisko pracuje, a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami, s ktorými bola dohodnutá spolupráca, ako náhrada za vykonanú prácu vrátane medziinštitucionálnych činností, ako aj z dotácie Spoločenstva;
- výdavky strediska rozlíšené podľa hláv. Na zlepšenie transparentnosti a kontroly boli vytvorené dve nové rozpočtové kapitoly a položky.
- výdavky strediska rozlíšené podľa činností. Táto nová časť umožní prepojiť pracovný plán na rok 2010, predložený správnej rade, so zdrojmi vyčlenenými na jednotlivé činnosti na dosiahnutie strategických priorít strediska a s bežnou štruktúrou rozpočtu.

B. Príjmy

1. Odhad príjmov dosahuje 48 114 952 EUR. Táto suma, ktorá je v porovnaní s predbežným návrhom rozpočtu na rok 2010 vyššia o 8,9 %, sa člení týmto spôsobom:



■ Agentúry, úrady a orgány	43 623 952
■ Európske inštitúcie	3 691 000
□ Iné príjmy	800 000

Sumy sú uvedené v eurách.

2. Cenový sadzobník

V porovnaní s rokmi 2008 a 2009 ostáva cenový sadzobník na rok 2010 nezmenený (indexácia o 1,8 % sa neuplatňuje). Súčasnú cenu sa nezmenia len za výslovného predpokladu, že príjmy na rok 2010 sa udržia na očakávanej úrovni. V opačnom prípade si prekladateľské stredisko vyhradzuje právo navrhnúť revíziu cien v priebehu roka.

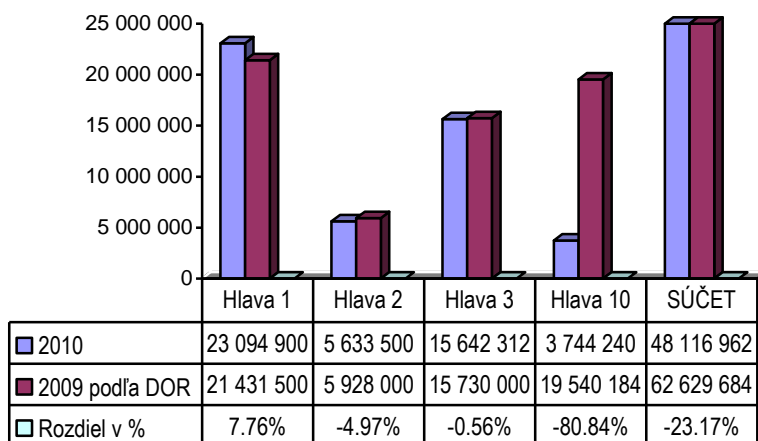
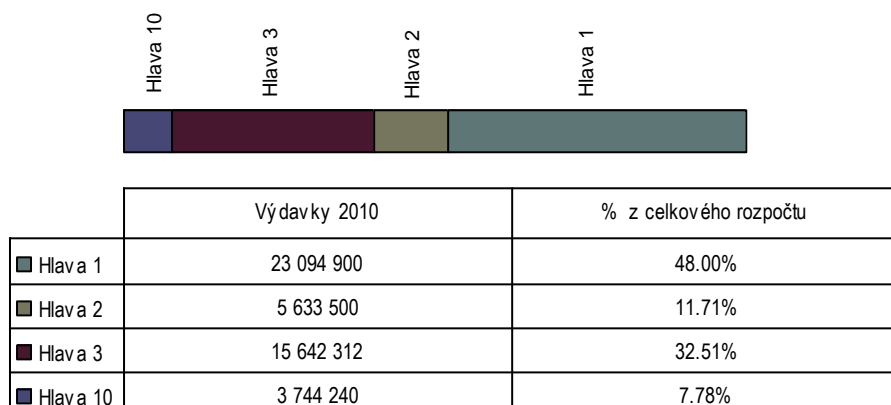
Sadzobník cien sa preto na rok 2010 stanovuje takto:

Produkty	Štandardné dokumenty	Naplánované dokumenty	Urgentné dokumenty
Preklad (cena za stranu)	85,00 EUR	63,75 EUR	106,25 EUR
Modifikácia (cena za stranu)	127,50 EUR	95,63 EUR	159,38 EUR
Revízia (cena za stranu)	42,50 EUR	31,88 EUR	53,13 EUR
Ochranné známky a dizajny (cena za stranu)	48,00 EUR		
Iné služby (štandardizácia, terminológia atď.)	794 EUR človek/deň		
Zoznam výrazov	4,85 EUR za výraz		

C. Výdavky

Zloženie podľa jednotlivých hláv rozpočtu v časti Výdavky, ako aj vývoj rozpočtu vzhľadom na dodatočný a opravný rozpočet (DOR) na rok 2009 vyzerá takto:

Sumy sú uvedené v eurách.



V hlave 1 Zamestnanci sa počet pozícií v pláne pracovných miest znížil z 233 na 225. Stredisko totiž v roku 2009 uskutočnilo revíziu disponibilných pracovných miest vzhľadom na potrebu lepšieho prispôsobenia sa regulačnému prostrediu, ktoré je z roka na rok komplikovanejšie, a vzhľadom na strategickú prioritu 3 strediska, ktorou je posilnenie kapacít novými znalosťami a zručnosťami. Tento postup umožnil prehodnotiť zaradenie niektorých pozícií vzhľadom na požadované kompetencie a zrušiť osem pozícií v najnižších stupňoch kategórie AST, čo malo v obmedzenej miere vplyv na rozpočet v položke 110 Základné platy. Okrem toho sa zvýšil objem rozpočtových prostriedkov v položke 1120 Odborná príprava zamestnancov, aby stredisko dokázalo splniť tento svoj strategický cieľ v roku 2010.

Navyše bola vytvorená nová položka 1310 na lepšiu kontrolu výdavkov na služobné cesty v súvislosti so školeniami, do ktorej bola presunutá časť prostriedkov z položky 1300 Výdavky na služobné cesty, služobné cestovanie a iné súvisiace výdavky.

V hlave 2 Budovy, zariadenia a rôzne prevádzkové výdavky bola vytvorená kapitola 26 Riadenie strediska s cieľom zlepšiť transparentnosť a sledovanie rozpočtových prostriedkov. Časť rozpočtových prostriedkov v tejto kapitole pochádza z existujúcich položiek 2500, 2550 a 2391.

Prostriedky v položke 2120 Služby externých dodávateľov na prevádzkovanie, zavádzanie a údržbu softvérov a systémov, ktoré v nej zostali po presune medziinštitucionálneho projektu IATE do položky 3100, sa zvýšili, aby sa dosiahli ciele vytyčené v pracovnom pláne týkajúce sa tzv. korporáčného portálu strediska a prepracovania jeho internetovej stránky. Tieto oblasti priamo súvisia so strategickou prioritou 1 strediska, ktorou je marketing a propagácia našich služieb a uspokojenie potrieb našich klientov.

V hlave 3 Prevádzkové výdavky došlo z rovnakých dôvodov k presunom rozpočtových prostriedkov vyčlenených pre medziinštitucionálny projekt IATE (730 000 EUR) z kapitoly 21 Výpočtová technika do kapitoly 31 Výdavky na medziinštitucionálnu spoluprácu.

D. Činnosti strediska

- Činnosť č.1: PREKLAD

Hlavnou činnosťou strediska sú jazykové služby, ku ktorým patrí predovšetkým preklad, modifikácia, formátovanie a revízia dokumentov, ochranných známk a dizajnov Spoločenstva, v súlade so stanovenými kritériami kvality a dodacími lehotami (strategická priorita 1 strediska).

Na túto činnosť sa využíva 62,6 % ľudských zdrojov strediska a 73,2 % celkového rozpočtu, t.j. všetky rozpočtové prostriedky v kapitole 30 a časť prostriedkov v hlavách 1 a 2 vypočítaná na základe podielu ľudských zdrojov využívaných na túto činnosť. Podrobné údaje sa nachádzajú v pracovnom pláne strediska na rok 2010.

Objem prekladateľskej činnosti, vyjadrený v počte strán a pri zohľadnení 23 úradných jazykov, sa odhaduje takto:

Európska environmentálna agentúra (EEA)	4 706
Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	2 941
Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA)	7 059
Európska agentúra pre lieky (EMA)	38 235
Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	7 424

Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (OHIM)	28 565
Ochranné známky (OHIM)	495 000
Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	1 529
Európsky policajný úrad (EUROPOL)	18 393
Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (EUROFOUND)	4 118
Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	1 765
Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	6 471
Európska agentúra pre obnovu (EAR)	0
Európska investičná banka (EIB)	0
Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	10 118
Eurojust	41
Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	4 388
Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA)	15 294
Európska železničná agentúra (ERA)	10 000
Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií (ENISA)	2 353
Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)	6 118
Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (FRONTEX)	4 118
Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (EACEA)	14 353
Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie (EACI)	706
Európska policajná akadémia (CEPOL)	1 200
Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov (EAHC)	1 235
Úrad pre dohľad nad európskym GNSS (GSA)	353
Európska obranná agentúra (EDA)	176
Európska chemická agentúra (ECHA)	37 944
Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva (CFCA)	588
Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (F4E)	2 353
Satelitné stredisko Európskej únie (EUSC)	6
Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť (TEN-T EA)	1 145
Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT)	0
Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	0
Výkonná agentúra pre výskum (REA)	0
Spoločná iniciatíva Čisté nebo (CSJU)	0
Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	0
Európska komisia – GR Zamestnanosť	28 235
Európsky parlament	0
Rada Európskej únie	824
Európsky dvor audítorov	1 176
Výbor regiónov Európskej únie	0
Európsky hospodársky a sociálny výbor	0
Súdny dvor Európskych spoločenstiev	0
Európska centrálna banka	588
Európsky ombudsman	4 353
Celkový počet strán	763 870

Celkový predpokladaný počet strán na rozpočtový rok 2010 je 763 870, čo predstavuje mierny nárast o 2,6 % v porovnaní s poslednými odhadmi uvedenými v opravnom rozpočte na rozpočtový rok 2009.

	2010	2009 (DOR)	%
Predpokladaný celkový počet strán	763 870	744 722	+ 2,6 %
Súčet platieb za prekladateľskú a terminologickú činnosť a vypracúvanie zoznamov výrazov	46 613 952	45 472 300	+ 2,5 %

- Činnosť č. 2: ADMINISTRATÍVNA A TECHNICKÁ PODPORA

Keďže stredisko pôsobí ako samostatný orgán Spoločenstva, musí zaručiť administratívnu a technickú podporu pre ľudské zdroje, verejné obstarávanie, presné a spoľahlivé účtovníctvo, infraštruktúru a logistiku, a predovšetkým nevyhnutnú podporu pre svoje základné činnosti.

Administratívna a technická podpora strediska využíva 26,8 % ľudských zdrojov strediska a 18,1 % celkového rozpočtu, t.j. časť rozpočtových prostriedkov v hlavách 1 a 2 vypočítaná na základe podielu ľudských zdrojov využívaných na túto činnosť. Podrobné údaje sa nachádzajú v pracovnom pláne strediska na rok 2010.

- Činnosť č. 3: PROPAGAČNÁ ČINNOSŤ

Cieľom tejto činnosti je podporovať stredisko a jeho prekladateľský proces, predovšetkým formou komunikácie s klientmi strediska a inými jeho zainteresovanými stranami. Táto činnosť súvisí aj s druhou úlohou strediska – zúčastňovať sa na medziinštitucionálnej spolupráci a prispievať tak k racionalizácii zdrojov a k harmonizácii postupov v oblasti prekladateľstva v rámci Spoločenstva.

Na túto činnosť sa využíva 2,9 % ľudských zdrojov strediska a 3,5 % celkového rozpočtu, t.j. všetky rozpočtové prostriedky v kapitole 31 a časť prostriedkov v hlavách 1 a 2 vypočítaná na základe podielu ľudských zdrojov využívaných na túto činnosť. Podrobné údaje sa nachádzajú v pracovnom pláne strediska na rok 2010.

- Činnosť č. 4: MANAŽMENT A DOHLAD

Úlohou manažmentu strediska je dbať na dodržiavanie služobného poriadku, resp. nariadenia o rozpočtových pravidlách, vzťahujúcom sa na orgány a inštitúcie EÚ, a zabezpečovať vierohodnosť, zákonnosť a riadnosť svojich operácií, efektívnosť noriem internej kontroly a rešpektovanie systému tzv. riadenia úplnej kvality (Total Quality Management).

Na túto činnosť sa využíva 7,7 % ľudských zdrojov strediska a 5,2 % celkového rozpočtu, t.j. časť prostriedkov v hlavách 1 a 2 vypočítaná na základe podielu ľudských zdrojov využívaných na túto činnosť. Podrobné údaje sa nachádzajú v pracovnom pláne strediska na rok 2010.

V. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

Hlava	Názov	Plnenie za rok 2010 (EUR)	Rozpočet 2009 po zohľadnení DOR 2009/1 (EUR)	Plnenie za rok 2008 (EUR)
	PRÍJMY			
1	PLATBY OD ÚRADOV, AGENTÚR, ORGÁNOV A INŠTITÚCIÍ	43 623 952	44 111 000	43 812 431
2	DOTÁCIA OD KOMISIE	p. m.	p. m.	—
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	3 691 000	1 964 300	1 686 648
4	INÉ PRÍJMY	800 000	800 000	1 727 197
5	PREBYTOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKU	p. m.	26 735 838	12 805 080
6	NÁHRADY KLIENTOM	p. m.	- 10 981 454	p. m.
	SÚČET	48 114 952	62 629 684	60 031 356
	VÝDAVKY			
1	ZAMESTNANCI	23 094 900	21 431 500	16 086 253
2	BUDOVY, ZARIADENIA A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	5 633 500	5 928 000	3 671 056
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	15 642 312	15 730 000	13 538 209
10	REZERVY	3 744 240	19 540 184	—
	SÚČET	48 114 952	62 629 684	33 295 518

III. VÝKAZ PRÍJMOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Rozpočet 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
1	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV			
10	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV			
1 0 0	Platby od agentúr, úradov, inštitúcií a orgánov			
1 0 0 0	Európska environmentálna agentúra (EEA)	400 000	400 000	858 801
1 0 0 1	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	250 000	300 000	311 788
1 0 0 2	Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA)	600 000	550 000	714 979
1 0 0 3	Európska agentúra pre lieky (EMA)	3 250 000	2 691 900	2 863 378
1 0 0 4	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	631 012	720 800	662 862
1 0 0 5	Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (OHIM)	2 428 000	4 400 000	1 807 300
1 0 0 6	Ochranné známky (OHIM)	23 760 000	23 107 500	25 044 231
1 0 0 7	Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	130 000	130 000	119 018
1 0 0 8	Európsky policajný úrad (EUROPOL)	1 563 400	1 880 500	2 255 399
1 0 0 9	Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (EUROFOUND)	350 000	750 000	319 935
	<i>Článok 1 0 0 - Súčet</i>	33 362 412	34 930 700	34 957 692
1 0 1				
1 0 1 0	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	150 000	250 000	785 089
1 0 1 2	Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	550 000	850 000	645 934
1 0 1 3	Európska agentúra pre obnovu (EAR)	0	p.m.	6 128
1 0 1 4	Európska investičná banka (EIB)	p.m.	19 400	3 241

III. VÝKAZ PRÍJMOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
1	
10	
100	Článok 10 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
101	
1010	
1012	
1013	
1014	

III. VÝKAZ PRÍJMOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Rozpočet 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
1 0 1 5	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	860 000	630 000	664 337
1 0 1 6	Eurojust	3 500	3 500	3 925
1 0 1 7	Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	373 000	320 000	287 359
1 0 1 8	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA)	1 300 000	800 000	1 261 138
1 0 1 9	Európska železničná agentúra (ERA)	850 000	995 000	275 652
	<i>Článok 1 0 1 - Súčet</i>	4 086 500	3 867 900	3 932 802
1 0 2				
1 0 2 0	Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií (ENISA)	200 000	197 100	317 879
1 0 2 1	Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)	520 000	261 300	328 066
1 0 2 2	Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (FRONTEX)	350 000	190 000	386 020
1 0 2 3	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (EACEA)	1 220 000	1 200 000	806 679
1 0 2 4	Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie (EACI)	60 000	60 000	24 770
1 0 2 5	Európska policajná akadémia (CEPOL)	102 000	50 000	72 930
1 0 2 6	Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov (EAHC)	105 000	160 000	4 463
1 0 2 7	Úrad pre dohľad nad európskym GNSS (GSA)	30 000	8 000	7 140
1 0 2 8	Európska obranná agentúra (EDA)	15 000	9 000	8 533
1 0 2 9	Európska chemická agentúra (ECHA)	3 225 240	2 934 500	2 902 737
	<i>Článok 1 0 2 - Súčet</i>	5 827 240	5 069 900	4 859 217
1 0 3				
1 0 3 0	Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva (CFCA)	50 000	60 000	51 585

III. VÝKAZ PRÍJMOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	
102	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
103	

III. VÝKAZ PRÍJMOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Rozpočet 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
1 0 3 1	Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (F4E)	200 000	100 000	10 370
1 0 3 2	Satelitné stredisko Európskej únie (EUSC)	500	500	765
1 0 3 3	Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť (TEN-T EA)	97 300	6 300	p.m.
1 0 3 4	Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT)	p.m.	66 800	p.m.
1 0 3 5	Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	p.m.	6 200	
1 0 3 6	Výkonná agentúra pre výskum (REA)	p.m.	2 700	
1 0 3 7	Spoločná iniciatíva Čisté nebo (CSJU)	p.m.	p.m.	
1 0 3 8	Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	p.m.	p.m.	
	<i>Článok 1 0 3 - Súčet</i>	347 800	242 500	62 720
	KAPITOLA 1 0 - SÚČET	43 623 952	44 111 000	43 812 431
	Hlava 1 - Súčet	43 623 952	44 111 000	43 812 431
2	DOTÁCIA OD KOMISIE			
2 0	DOTÁCIA OD KOMISIE			
2 0 0	Dotácia od Komisie			
2 0 0 0	Dotácia od Komisie		p.m.	
	KAPITOLA 2 0 - SÚČET	p.m.	p.m.	
	Hlava 2 - Súčet	p.m.	p.m.	
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA			
3 0	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA			
3 0 0	Medziinštitucionálna spolupráca			
3 0 0 0	Európska komisia – GR Zamestnanosť	2 400 000	799 000	268 402

III. VÝKAZ PRÍJMOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Rozpočet 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
3 0 0 1	Účasť v Medziinštitucionálnom výbore pre preklady a tlmočenie (ICTI)	p.m.	p.m.	
3 0 0 2	Riadenie medziinštitucionálnych projektov	701 000	603 000	499 822
3 0 0 3	Európsky parlament	p.m.	p.m.	164 956
3 0 0 4	Rada Európskej únie	70 000	65 600	67 231
3 0 0 5	Európsky dvor audítorov	100 000	120 000	159 074
3 0 0 6	Výbor regiónov Európskej únie	p.m.	p.m.	13 782
3 0 0 7	Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.	p.m.	19 331
3 0 0 8	Súdny dvor Európskych spoločenstiev	p.m.	3 700	45 760
3 0 0 9	Príspevok na programy Spoločenstva	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Článok 3 0 0 - Súčet</i>	3 271 000	1 591 300	1 238 357
3 0 1				
3 0 1 0	Európska centrálna banka	50 000	35 000	27 576
3 0 1 1	Európsky ombudsman	370 000	338 000	420 714
	<i>Článok 3 0 1 - Súčet</i>	420 000	373 000	448 291
	KAPITOLA 3 0 - SÚČET	3 691 000	1 964 300	1 686 648
	Hlava 3 - Súčet	3 691 000	1 964 300	1 686 648
4	INÉ PRÍJMY			
4 0	INÉ PRÍJMY			
4 0 0	Bankové úroky			
4 0 0 0	Bankové úroky	800 000	800 000	1 580 984
	<i>Článok 4 0 0 - Súčet</i>	800 000	800 000	1 580 984

III. VÝKAZ PRÍJMOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
3 0 0 1	
3 0 0 2	
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 0 9	Prijem pochádzajúci z účasti strediska na programoch Spoločenstva.
3 0 1	
3 0 1 0	
3 0 1 1	
4	
4 0	
4 0 0	V tomto článku sú zahrnuté úroky, ktoré budú pripísané na bankový účet strediska.
4 0 0 0	

III. VÝKAZ PRÍJMOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Rozpočet 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
4 0 1	Rôzne náhrady			
4 0 1 0	Rôzne náhrady		p.m.	146 213
	Článok 4 0 1 - Súčet	p.m.	p.m.	146 213
	KAPITOLA 4 0 - SÚČET	800 000	800 000	1 727 197
	Hlava 4 - Súčet	800 000	800 000	1 727 197
5	PREBYTOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKU			
5 0	PREBYTOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKU			
5 0 0	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku			
5 0 0 0	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku		26 735 838	12 805 080
	Článok 5 0 0 - Súčet	p.m.	26 735 838	12 805 080
	KAPITOLA 5 0 - SÚČET	p.m.	26 735 838	12 805 080
	Hlava 5 - Súčet	p.m.	26 735 838	12 805 080
6	NÁHRADY KLIENTOM			
6 0	NÁHRADY KLIENTOM			
6 0 0	Náhrady klientom			
6 0 0 0	Náhrady klientom		-10 981 454	
	Článok 6 0 0 - Súčet	0	-10 981 454	—
	KAPITOLA 6 0 - SÚČET	0	-10 981 454	—
	Hlava 6 - Súčet	0	-10 981 454	p.m.
	CELKOVÝ SÚČET	48 114 952	62 629 684	60 031 356

III. VÝKAZ PRÍJMOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
4 0 1	Tento článok sa týka rôznych náhrad (súkromné telefonické hovory atď.)
4 0 1 0	
5	
5 0	
5 0 0	
5 0 0 0	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku. Článok 16 nariadenia o rozpočtových pravidlách strediska z 22. decembra 2003.
6	
6 0	
6 0 0	
6 0 0 0	Vrátenie zostatku výsledkového účtu za predchádzajúci rozpočtový rok.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
1	ZAMESTNANCI			
11	ZAMESTNANCI V AKTÍVNOM ZAMESTNANECKOM VZŤAHU			
110	<i>Zamestnanci v aktívnom zamestnaneckom vzťahu</i>			
1100	Základné platy	15 180 000	14 397 000	10 910 101
1101	Rodinné prídavky	1 750 000	1 370 000	933 503
1102	Príspevky na expatriáciu a na zahraničné bydlisko	2 270 000	2 149 000	1 742 454
1103	Sekretársky príspevok	38 000	44 000	38 418
	<i>Článok 110 - Súčet</i>	19 238 000	17 960 000	13 624 476
111	<i>Pomocní zamestnanci a miestni zamestnanci</i>			
1110	Pomocní zamestnanci	p.m.	p.m.	2 006
1111	Pomocní tlmočníci	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Miestni zamestnanci	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Stážisti	32 000	2 000	p.m.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
1	
11	
110	
1100	<p>Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 62 a 66</p> <p>Tieto prostriedky sú určené na pokrytie základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov.</p> <p>Plán pracovných miest na rok 2010: 225 miest</p>
1101	<p>Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 62, 67 a 68, ako aj oddiel 1 prílohy VII.</p> <p>Tieto prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na domácnosť, príspevkov na nezaopatrené deti a príspevkov na vzdelanie pre deti úradníkov a dočasných zamestnancov. Výška prostriedkov podľa pôvodného rozpočtu na rok 2009: 1 570 000 EUR.</p>
1102	<p>Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 62 a 69, ako aj článok 4 prílohy VII.</p> <p>Tieto prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na pobyt v zahraničí a expatriáciu pre úradníkov a dočasných zamestnancov.</p>
1103	<p>Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 18 ods. 1 prílohy XIII.</p> <p>Tieto prostriedky sú určené na pokrytie sekretárskeho príspevku pre úradníkov a dočasných zamestnancov v kategórii AST zamestnaných ako stenografi/stenografky alebo pisári/pisárky, operátori ďalekopisov, sadzači, sekretárky riaditeľa alebo hlavné sekretárky, ktorí mali na tento príspevok nárok v mesiaci pred 1. májom 2004.</p>
111	
1110	<p>Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 3 a hlava III.</p> <p>Tieto prostriedky sú určené na pokrytie odmien (vrátane nadčasov) pomocných zamestnancov, ako aj na podiel príspevku zamestnávateľa na ich sociálne zabezpečenie.</p>
1111	<p>Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 3 a hlava III.</p> <p>Tieto prostriedky sa použijú iba vtedy, ak Spoločné tmočnice a konferenčné služby (SCIC) nebudú schopné poskytnúť zdroje požadované strediskom, konkrétne na zasadnutia správnej rady strediska.</p>
1112	<p>Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, konkrétne ich článok 4 a hlava V.</p> <p>Tieto prostriedky sú určené na pokrytie odmien (vrátane nadčasov) miestnych zamestnancov, ako aj na podiel príspevku zamestnávateľa na ich sociálne zabezpečenie.</p>
1113	<p>Tieto prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa stážistov, napríklad na rozvoj vzťahov s univerzitami.</p> <p>Prostriedky pre 8 stážistov na 4 mesiace.</p>

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
1115	Zmluvní zamestnanci	961 500	985 000	708 585
	<i>Článok 111 - Súčet</i>	993 500	987 000	710 591
112	Odborná príprava zamestnancov			
1120	Odborná príprava zamestnancov	320 000	259 000	158 266
	<i>Článok 112 - Súčet</i>	320 000	259 000	158 266
113	Odvody zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia			
1130	Zdravotné poistenie	520 000	491 000	389 198
1131	Úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania.	133 000	125 000	80 812
1132	Poistenie v nezamestnanosti	165 000	151 400	104 499
1133	Vytvorenie alebo zachovanie nároku na dôchodok	p.m.	p.m.	p.m.
1134	Príspevok do dôchodkového systému Spoločenstva	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Článok 113 - Súčet</i>	818 000	767 400	574 510
114	Rôzne prídavky a príspevky			
1140	Príspevok pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia zamestnanca	2 000	2 000	p.m.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
1115	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 3a a hlava IV.
112	
1120	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 24a. Prostriedky v tejto položke boli zvýšené z dôvodu prijatia značného počtu zamestnancov koncom roka 2009 a začiatkom roka 2010, ako aj z dôvodu plnenia strategickej priority 3 strediska, ktorou je posilnenie kapacít novými znalosťami a zručnosťami.
113	
1130	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 72. Predpisy týkajúce sa zdravotného poistenia úradníkov Európskych spoločenstiev. Tieto prostriedky sú určené na pokrytie podielu príspevku zamestnávateľa (3,4 % zo základného platu), príspevok zamestnanca tvorí 1,7 % zo základného platu.
1131	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 73 a článok 15 prílohy VIII. Tieto prostriedky sú určené na pokrytie podielu príspevku zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania (0,77 % zo základného platu). Ďalšie 2 % sa pripočítajú k takto vypočítaným rozpočtovým prostriedkom (celková výška 0,7854 %) určeným na výdavky, ktoré nie sú pokryté poistením (článok 73 služobného poriadku).
1132	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 28a. Tieto prostriedky sú určené na pokrytie poistenia pre prípad nezamestnanosti dočasných zamestnancov. Uplatňovaná sadzba: 0,81 % zo základného platu.
1133	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 42. Tieto prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má stredisko vyplatiť v prospech úradníkov a dočasných zamestnancov za účelom vytvorenia alebo zachovania nároku na dôchodok v ich krajine pôvodu.
1134	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má stredisko vyplatiť ako zamestnávateľ do dôchodkového systému Spoločenstva.
114	
1140	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 70, 74 a 75. Tieto prostriedky sú určené na pokrytie: — príspevku pri narodení dieťaťa pre 10 detí zamestnancov bývajúcich v krajine, v ktorej sa nepoberá príspevok tohto typu — vyplatenie platu zosnulého úradníka v plnej výške pozostalým do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po jeho smrti a na pokrytie nákladov spojených s dopravou tela na miesto pôvodu. V prípade úmrtia sa príslušné prostriedky vyplatia z položky 1100.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
1141	Cestovné náklady spojené s riadnou dovolenkou	326 000	222 000	166 298
1143	Paušálne príspevky na výkon funkcie	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Článok 114 - Súčet</i>	328 000	224 000	166 298
115	<i>Nadčasy</i>			
1150	Nadčasy	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Článok 115 - Súčet</i>	p.m.	p.m.	p.m.
117	<i>Doplnkové služby</i>			
1171	Externí tlmočníci a konferenční technici	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Prechodní zamestnanci	320 000	293 000	144 804
	<i>Článok 117 - Súčet</i>	320 000	293 000	144 804
118	<i>Rôzne výdavky súvisiace s náborm a preložením personálu</i>			
1180	Rôzne výdavky na nábor zamestnancov	65 000	80 000	66 000
1181	Cestovné výdavky	17 500	17 000	4 050

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
1141	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 8 prílohy VII. Tieto prostriedky sú určené na paušálnu náhradu cestovných nákladov úradníka a dočasného zamestnanca, jeho/jej manželky/manžela a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu. Základ pre výpočet: 225 pracovných miest + 25 zmluvných zamestnancov (s rodinami)
1143	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 14 prílohy VII. Tieto prostriedky sú určené na paušálne príspevky na výkon funkcie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorým v súvislosti s plnením povinností pravidelne vznikajú reprezentačné výdavky.
115	
1150	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne článok 56 a príloha VI. Tieto prostriedky sú určené na paušálne platby a náhrady na základe hodinovej sadzby pre nadčasy odpracované úradníkmi a dočasnými zamestnancami v kategóriách AST a miestnymi zamestnancami, ak tieto nadčasy nie je možné kompenzovať náhradným voľnom v súlade so stanovenými predpismi.
117	
1171	Finančná náhrada pre tlmočníkov v slobodnom povolaní prenajatých strediskom na zabezpečenie tlmočenie na presne stanovené konferencie v prípade, že by Komisia nedokázala poskytnúť svoje tlmočnické služby. Okrem odmeny táto náhrada zahŕňajú príspevky do systému životného, zdravotného a úrazového poistenia a poistenia pre prípad smrti. Pre tlmočníkov v slobodnom povolaní, ktorých miesto podnikania nie je v mieste zamestnania, sa z týchto prostriedkov paušálne uhrádzajú cestovné výdavky a cestovný príspevok.
1175	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa prechodných zamestnancov.
118	
1180	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 27 až 31 a 33. Tieto prostriedky sú určené na pokrytie nákladov v súvislosti s náborom zamestnancov.
1181	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 20 a 71, ako aj článok 7 prílohy VII. Tieto prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov úradníkov a ostatných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do zamestnania alebo odchodom z funkcie.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
1182	Príspevok na usídlenie, presídlenie a pri preložení	180 000	165 100	86 748
1183	Výdavky na sťahovanie	39 000	32 000	12 159
1184	Dočasné denné diéty	276 000	161 000	111 445
	<i>Článok 118 - Súčet</i>	577 500	455 100	280 402
119	<i>Opravné koeficienty a úpravy odmien</i>			
1190	Opravné koeficienty	900	13 000	15 267
	<i>Článok 119 - Súčet</i>	900	13 000	15 267
	KAPITOLA 11 - SÚČET	22 595 900	20 958 500	15 674 614
13	SLUŽOBNÉ CESTY A CESTOVANIE			
130	<i>Služobné cesty a cestovanie</i>			
1300	Výdavky na služobné cesty, služobné cestovanie a iné súvisiace výdavky	90 000	130 000	120 000
1310	Výdavky na služobné cesty v súvislosti so školeniami	60 000	-	-
	<i>Článok 130 - Súčet</i>	150 000	130 000	120 000
	KAPITOLA 13 - SÚČET	150 000	130 000	120 000

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
1182	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 5 a 6 prílohy VII. Tieto prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na usídlenie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1183	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 20 a 71, ako aj článok 9 prílohy VII. Tieto prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na sťahovanie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania alebo po preložení do iného miesta zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po definitívnom skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1184	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 20 a 71, ako aj článok 10 prílohy VII. Tieto prostriedky sú určené na dočasné denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí môžu dokázať, že boli nútení zmeniť miesto bydliska pri nástupe do pracovného pomeru (aj v prípade preloženia na iné miesto). Výška rozpočtových prostriedkov na rok 2009 bola pôvodne 290 000 EUR. Keďže sa tieto prostriedky nevyužili, v dodatočnom a opravnom rozpočte na rok 2009 bola táto suma znížená. Suma na rok 2010 bola vypočítaná tak, aby pokryla náklady na nových zamestnancov prijatých koncom roka 2009 a v roku 2010.
119	
1190	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, konkrétne články 64 a 65. Tieto prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov aplikácie opravných koeficientov a prípadných úprav odmien úradníkov a dočasných zamestnancov, ako aj na nadčasy.
13	
130	
1300	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na platby denných diét na služobné cesty a aj na ďalšie alebo mimoriadne výdavky v spojení so služobnými cestami riadnych zamestnancov v záujme výkonu služby a v súlade s ustanoveniami služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev. V roku 2010 budú rozpočtové prostriedky na služobné cesty v súvislosti so školeniami mimo Luxemburgu zaradené do inej položky, a to 1310.
1310	Nová položka vytvorená v roku 2010 na zlepšenie prehľadu skutočných výdavkov v súvislosti so školeniami.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
14	SOCIÁLNA A ZDRAVOTNÁ INFRAŠTRUKTÚRA			
140	SOCIÁLNA A ZDRAVOTNÁ INFRAŠTRUKTÚRA			
1400	Reštaurácie a jedálne	42 000	40 000	40 409
	Článok 140 - Súčet	42 000	40 000	40 409
141	Lekárska služba			
1410	Lekárska služba	26 000	29 000	21 264
	Článok 141 - Súčet	26 000	29 000	21 264
142	Iné výdavky			
1420	Iné výdavky	145 000	139 000	109 125
1421	Vzťahy medzi zamestnancami	26 000	26 000	20 507
	Článok 142 - Súčet	171 000	165 000	129 632
	KAPITOLA 14 - SÚČET	239 000	234 000	191 305
15	MOBILITA			
152	Mobilita			
1520	Mobilita zamestnancov	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Úradníci strediska dočasne pridelení do národnej správy, do medzinárodných organizácií alebo do verejných inštitúcií alebo podnikov.	p.m.	p.m.	p.m.
	Článok 152 - Súčet	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITOLA 15 - SÚČET	p.m.	p.m.	p.m.
16	SOCIÁLNA STAROSTLIVOSŤ			
160	Sociálna starostlivosť			
1600	Účelová výpomoc	p.m.	p.m.	p.m.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
14	
140	
1400	Tieto prostriedky sú určené na náklady spojené s bežnou prevádzkou reštaurácií a jedální, a to na údržbu vybavenia a zariadení, dodávanie vybavenia atď.
141	
1410	Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločností, konkrétne článok 59 a článok 8 prílohy II.
142	
1420	Príspevok určený výboru pre sociálnu činnosť.
1421	Tieto prostriedky sú určené na finančnú podporu akejkoľvek iniciatívy na zlepšenie sociálnych vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, na iné výdavky a dotácie v prospech zamestnancov a na organizačné náklady v súvislosti so slávnostnými podujatiami pre zamestnancov.
15	
152	
1520	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných útvarov.
1521	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných útvarov.
16	
160	
1600	Tieto prostriedky sú určené na hmotnú výpomoc pre zamestnancov, bývalých zamestnancov alebo pozostalých po zosnulom zamestnancovi, ktorí sa nachádzajú v ťažkej situácii.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
	Článok 160 - Súčet	p.m.	p.m.	p.m.
162	Iné výdavky			
1620	Iné výdavky	p.m.	p.m.	p.m.
	Článok 162 - Súčet	p.m.	p.m.	p.m.
163	Predškolské zariadenie			
1630	Predškolské zariadenie	99 000	98 000	99 000
	Článok 163 - Súčet	99 000	98 000	99 000
164	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím			
1640	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím	4 000	4 000	p.m.
	Článok 164 - Súčet	4 000	4 000	p.m.
	KAPITOLA 16 - SÚČET	103 000	102 000	99 000
17	RECEPCIE A REPREZENTAČNÉ PODUJATIA			
170	Recepcie a reprezentačné podujatia			
1700	Výdavky na recepcie a reprezentačné podujatia	7 000	7 000	1 334
	Článok 170 - Súčet	7 000	7 000	1 334
	KAPITOLA 17 - SÚČET	7 000	7 000	1 334
19	DÔCHODKY			
190	Dôchodky			
1900	Dôchodky a odchodné	p.m.	p.m.	p.m.
	Článok 190 - Súčet	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITOLA 19 - SÚČET	p.m.	p.m.	p.m.
	Hlava 1 - Súčet	23 094 900	21 431 500	16 086 253
2	BUDOVY, ZARIADENIA A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY			

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
162	
1620	Tieto prostriedky sú určené na pomoc rodinám, výdavky pre nových prichádzajúcich zamestnancov, na právnu pomoc, dotácie pre skautov a sprievodcov a na príspevok pre sekretariát združenia rodičov.
163	
1630	Tieto prostriedky sú určené na finančný príspevok strediska na náklady súvisiace so starostlivosťou o deti zamestnancov strediska v jasiach, ktoré nie sú pod správou Komisie.
164	
1640	Tieto prostriedky sú určené pre zdravotne postihnutých zamestnancov v aktívnom pracovnom pomere, ich manželov/manželky a nezaopatrené deti, ktorí vyčerpali nárok na pomoc na národnej úrovni na uhradenie iných než zdravotných výdavkov, ktoré boli uznané za nevyhnutné a ktoré vyplývajú z postihnutia a sú náležite doložené dokladom.
17	
170	
1700	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie reprezentačných výdavkov, výdavkov na recepcie a iné reprezentačné účely.
19	
190	
1900	Tieto prostriedky sú určené na dôchodky a odchodné.
2	

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
20	INVESTÍCIE DO NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU, PRENÁJOM BUDOV A SÚVISIACE NÁKLADY			
200	INVESTÍCIE DO NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU, PRENÁJOM BUDOV A SÚVISIACE NÁKLADY			
2000	Prenájom budov a súvisiace náklady	1 340 000	1 361 000	963 697
	<i>Článok 200 - Súčet</i>	1 340 000	1 361 000	963 697
201	Poistenia			
2010	Poistenia	8 000	18 000	8 394
	<i>Článok 201 - Súčet</i>	8 000	18 000	8 394
202	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie			
2020	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	3 000	p.m.	p.m.
	<i>Článok 202 - Súčet</i>	3 000	p.m.	p.m.
203	Upratovanie a údržba			
2030	Upratovanie a údržba	120 000	125 000	104 182
	<i>Článok 203 - Súčet</i>	120 000	125 000	104 182
204	Vybavenie priestorov			
2040	Vybavenie priestorov	20 000	10 000	105 710
	<i>Článok 204 - Súčet</i>	20 000	10 000	105 710
205	Bezpečnosť a stráženie budov			
2050	Bezpečnosť a stráženie budov	56 000	70 000	93 054
	<i>Článok 205 - Súčet</i>	56 000	70 000	93 054
206	Nadobúdanie nehnuteľného majetku			

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
20	
200	
2000	Tieto prostriedky sú určené na nájomné budov alebo častí budov a parkovísk, ktoré využíva stredisko.
201	
2010	Tieto prostriedky sú určené na poisťné týkajúce sa budov alebo častí budov, ktoré využíva stredisko.
202	
2020	Tieto prostriedky sú určené na úhradu bežnej spotreby energie.
203	
2030	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na upratovanie (pravidelné upratovanie, náklady na kúpu prostriedkov na údržbu, umývanie, pranie, chemické čistenie atď.), nákladov na údržbu technického vybavenia a zariadenia (výťahy, kúrenie, klimatizácie atď.) a nákladov potrebných na odvoz odpadu.
204	
2040	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie vybavenia priestorov a na opravy v budove.
205	
2050	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie rôznych výdavkov na stráženie a bezpečnosť budov, a to na zmluvy upravujúce stráženie priestorov, prenájom a výmeny hasiacich prístrojov, nákup a údržbu protipožiarnych zariadení, výmenu výstroja pre úradníkov, ktorí pracujú ako dobrovoľní hasiči, náklady na vykonávanie zákonom predpísaných inšpekcií.
206	

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
2060	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	p.m.
	Článok 206 - Súčet	p.m.	p.m.	p.m.
208	Predbežné výdavky týkajúce sa nadobudnutia alebo postavenia budov			
2080	Predbežné výdavky týkajúce sa nadobudnutia alebo postavenia budov	6 000	5 000	1 533
	Článok 208 - Súčet	6 000	5 000	1 533
209	Iné výdavky			
2090	Iné výdavky	p.m.	p.m.	p.m.
	Článok 209 - Súčet	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITOLA 20 - SÚČET	1 553 000	1 589 000	1 276 571
21	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA			
210	Výpočtová technika			
2100	Nákup, údržba, prevádzka počítačového hardvéru a softvéru a s tým súvisiace práce.	1 620 000	1 900 000	1 026 242
	Článok 210 - Súčet	1 620 000	1 900 000	1 026 242
212				
2120	Služby externých dodávateľov na prevádzkovanie, zavádzanie a údržbu softvérov a systémov	1 340 000	1 400 000	650 301
	Článok 212 - Súčet	1 340 000	1 400 000	650 301
	KAPITOLA 21 - SÚČET	2 960 000	3 300 000	1 676 543
22	HNUTEĽNÝ MAJETOK A SÚVISIACE VÝDAVKY			
220	Technické inštalácie a kancelárske vybavenie			
2200	Základné vybavenie	20 000	20 000	9 849

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
2060	Tieto prostriedky sú určené na náklady súvisiace s prípadným nákupom budovy ako sídla strediska.
208	
2080	Tieto prostriedky sú určené na výdavky na znalecké posudky v oblasti nehnuteľného majetku (1 týždeň poradenstva, cena na základe rámcovej zmluvy).
209	
2090	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie iných bežných výdavkov, ktoré neboli špecificky stanovené v žiadnej položke, napríklad správnych výdavkov iných než na energie (vodu, plyn, elektrickú energiu), údržbu, mestské dane a pridružené výdavky.
21	
210	
2100	Tieto prostriedky sú určené na nákup alebo prenájom počítačového hardvéru, na softvérový vývoj, na údržbu hardvéru, softvérov a softvérových balíkov, ako aj rôznych spotrebných infromatických materiálov atď. V roku 2010 budú výdavky vo výške 290 000 EUR, týkajúce sa projektu medziinstitucionálnej spolupráce IATE, presunuté do položky 3100.
212	
2120	Tieto prostriedky sú určené na externý personál v oblasti výpočtovej techniky (operátori, správcovia, systémoví inžinieri atď.). V roku 2010 budú výdavky vo výške 440 000 EUR, týkajúce sa projektu medziinstitucionálnej spolupráce IATE, presunuté do položky 3100. Rozpočtové prostriedky v tejto položke na rok 2010 boli zvýšené v súvislosti s potrebou vývoja v oblasti informatiky na splnenie strategickej priority 1 strediska, ktorou je marketing a propagácia našich služieb a uspokojenie potrieb našich klientov.
22	
220	
2200	Tieto prostriedky sú určené na nákup základného kancelárskeho vybavenia na skladovanie dokumentácie, na archiváciu a správu pošty (napr. kopirovacie stroje, faxy, skenery, atď.).

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
2201	Výmena	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Prenájom	5 000	5 000	p.m.
2203	Údržba, používanie a oprava	3 000	3 000	213
2204	Kancelárske vybavenie	7 000	6 000	5 369
	<i>Článok 220 - Súčet</i>	35 000	34 000	15 430
221	Nábytkové vybavenie			
2210	Základné vybavenie	10 000	36 000	65 204
2211	Výmena	30 000	p.m.	p.m.
2212	Údržba, používanie a oprava	2 000	1 500	p.m.
	<i>Článok 221 - Súčet</i>	42 000	37 500	65 204
223	Vozový park			
2230	Základné vybavenie vozového parku	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Prenájom dopravných prostriedkov	24 000	22 000	19 437
2233	Údržba, prevádzkovanie a opravy dopravných prostriedkov	6 000	5 000	1 951
	<i>Článok 223 - Súčet</i>	30 000	27 000	21 389
225	Výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou			
2250	Knižničný fond, nákup kníh	16 000	16 000	8 355
2251	Osobitné knižničné, dokumentačné a reprodukčné materiály	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Predplatné novín a časopisov	12 000	10 000	8 257
2253	Slovníky pre prekladateľov	12 000	9 000	8 473
2254	Výdavky na väzbu a konzervovanie knižných diel v rámci knižnice	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Článok 225 - Súčet</i>	40 000	35 000	25 084

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
2201	Nákup vybavenia a zariadení z týchto prostriedkov je podľa stanovených postupov podmienený vyradením vybavenia a zariadení, ktoré sa nahrádzajú.
2202	Tieto prostriedky sú určené na prenájom faxov, kopírovacích strojov a rôznych technických zariadení.
2203	Tieto prostriedky sú určené na údržbu a opravy vybavenia a zariadení.
2204	Tieto prostriedky sú určené pokrytie nepredvídaných výdavkov v súvislosti s kancelárskym vybavením.
221	
2210	Tieto prostriedky sú určené na nákup nábytku. Časť rozpočtových prostriedkov sa presunie do položky 2211.
2211	Tieto prostriedky sú určené na výmenu nábytku v dôsledku ergonomického auditu.
2212	Tieto prostriedky sú určené na údržbu a opravy nábytkového vybavenia.
223	
2230	Tieto prostriedky sú určené na nákup služobného vozidla pre potreby strediska.
2232	Tieto prostriedky sú určené na dlhodobý prenájom služobného vozidla, ako aj na príležitostné prenájom vozidiel podľa potreby.
2233	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku a údržbu dopravných prostriedkov, ako aj nákladov spojených s využívaním hromadnej dopravy.
225	
2250	Tieto prostriedky sú určené na obstaranie knižných publikácií, dokumentačných materiálov a iných publikácií.
2251	Tieto prostriedky sú určené na nákup špeciálneho vybavenia pre knižnice.
2252	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na predplatné a na nákup novín a časopisov podľa potreby strediska.
2253	Tieto prostriedky sú určené na nákup slovníkov.
2254	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na viazanie kníh a iné práce potrebné na konzervovanie knižných diel a časopisov.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
	KAPITOLA 22 - SÚČET	147 000	133 500	127 106
23	BEŽNÉ SPRÁVNE VÝDAVKY			
230	<i>Písacie a kancelárske potreby</i>			
2300	Písacie a kancelárske potreby	47 000	47 000	36 829
	<i>Článok 230 - Súčet</i>	47 000	47 000	36 829
232	<i>Poplatky za finančné služby</i>			
2320	Bankové poplatky	5 000	5 000	3 242
2321	Kurzové straty	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Článok 232 - Súčet</i>	5 000	5 000	3 242
233	<i>Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo</i>			
2330	Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo	10 000	8 000	p.m.
	<i>Článok 233 - Súčet</i>	10 000	8 000	p.m.
234	<i>Náhrady škody</i>			
2340	Náhrady škody	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Článok 234 - Súčet</i>	p.m.	p.m.	p.m.
235	<i>Iné prevádzkové výdavky</i>			
2350	Rôzne poistenia	12 500	13 000	13 620
2352	Rôzne výdavky na interné schôdze	2 500	2 500	1 302
2353	Sťahovanie útvarov	20 000	40 000	10 000
2359	Iné výdavky	7 500	7 000	1 869
	<i>Článok 235 - Súčet</i>	42 500	62 500	26 791

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
23	
230	
2300	Tieto prostriedky sú určené na nákup papiera a kancelárskych potrieb.
232	
2320	Tieto prostriedky sú určené na bankové poplatky a náklady na pripojenie na medzibankovú telekomunikačnú sieť.
2321	Tieto prostriedky sú určené na krytie kurzových strát, ktoré stredisku vzniknú pri hospodárení s rozpočtom, ak sa nedajú kompenzovať kurzovými ziskami.
233	
2330	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie predbežných výdavkov na právne zastupovanie a poradenstvo a služby právnikov alebo iných odborníkov.
234	
2340	Tieto prostriedky sú určené na náklady, ktoré vzniknú stredisku v súvislosti s náhradami škôd, a na náklady vyplývajúce z občianskoprávnej zodpovednosti strediska.
235	
2350	Tieto prostriedky sú určené na celkové poistenie, na zodpovednosť za škody (ručenie), na poistenie proti krádeži, na peňažnú zodpovednosť účtovníkov a správcov zálohových účtov.
2352	Tieto prostriedky sú určené na výdavky súvisiace s organizáciou interných schôdzí.
2353	Tieto prostriedky sú určené na výdavky na sťahovanie v rámci budovy.
2359	Tieto prostriedky sú určené na iné prevádzkové výdavky, ktoré nie sú zahrnuté v položkách.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
239	Medziinštitucionálne služby			
2390	Prekladateľské služby poskytované Komisiou	20 000	20 000	p.m.
2391	Tlmočenie	10 000	60 000	43 952
2392	Administratívna pomoc poskytovaná Komisiou	143 000	135 000	101 387
2393	Publikácie	60 000	60 000	40 759
2394	Šírenie informácií	27 000	27 000	4 721
	Článok 239 - Súčet	260 000	302 000	190 819
	KAPITOLA 23 - SÚČET	364 500	424 500	257 680
24	POŠTOVNÉ POPLATKY A TELEKOMUNIKÁCIE			
240	Poštovné			
2400	Poštové a poplatky za doručovanie	44 000	37 000	42 000
	Článok 240 - Súčet	44 000	37 000	42 000
241	Telekomunikácie			
2410	Telefón, telegraf, telex, rozhlas, televízia a predplatné a poplatky za telekomunikácie	295 000	280 000	225 052
	Článok 241 - Súčet	295 000	280 000	225 052
	KAPITOLA 24 - SÚČET	339 000	317 000	267 052
25	VÝDAVKY NA SCHÔDZE A ZASADNUTIA			
250	Výdavky na schôdze a zasadnutia			

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
239	
2390	Tieto prostriedky sú určené na prekladateľské služby vrátane prepisovania poskytnuté Komisiou v mene strediska.
2391	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú stredisku účtované, predovšetkým inými úradmi a agentúrami Spoločenstva. Od roku 2010 sa náklady na tlmočenie v rámci zasadnutí správnej rady presunú do položky 2650 a rozpočtové prostriedky v položke 2391 budú určené predovšetkým na pokrytie nákladov na tlmočenie v súvislosti s konferenciou organizovanou strediskom v októbri 2010.
2392	Článok 12 nariadenia (ES) č. 2965/94 o zriadení strediska. Tieto prostriedky sú určené na administratívnu pomoc od Komisie pre stredisko.
2393	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na uverejnenie rozpočtu strediska a iných oznamov a propagačných materiálov.
2394	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov súvisiacich s položkou „Šírenie informácií“, najmä na výdavky na reklamu a marketing (katalógy, letáky, reklamné tlačivá, prieskumy trhu atď.) a výdavky na poskytovanie informácií verejnosti a zákazníkom a na im určenú pomoc.
24	
240	
2400	Tieto prostriedky sú určené na poštovné a poplatky za doručovanie vrátane poplatkov za odoslanie poštových balíkov.
241	
2410	Tieto prostriedky sú určené na prenájom telefónnych prístrojov a hovorné, výdavky súvisiace s používaním faxu, telekonferencií, prenos údajov a na výdavky súvisiace s telekomunikačným vybavením.
25	
250	

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
2500	Schôdze a zasadnutia vo všeobecnosti	20 000	30 000	23 308
	Článok 250 - Súčet	20 000	30 000	23 308
255	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich			
2550	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	25 000	39 000	12 628
	Článok 255 - Súčet	25 000	39 000	12 628
	KAPITOLA 25 - SÚČET	45 000	69 000	35 936
26	RIADENIE STREDISKA			
260	Výdavky na schôdze a zasadnutia			
2600	Zasadnutia správnej rady	25 000		
2610	Organizácia zasadnutí správnej rady	30 000		
2650	Timočenie	75 000	-	-
	Článok 260 - Súčet	130 000		
	KAPITOLA 26 - SÚČET	130 000		
27	INFORMÁCIE: AKVIZÍCIA, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A DISTRIBÚCIA			
270	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy			
2700	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy	95 000	95 000	30 169
	Článok 270 - Súčet	95 000	95 000	30 169
	KAPITOLA 27 - SÚČET	95 000	95 000	30 169
	Hlava 2 - Súčet	5 633 500	5 928 000	3 671 056

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
2500	Tieto prostriedky sú určené na cestovné výdavky, diéty, výdavky na presun a na náklady súvisiace s inými formalitami, ktoré vzniknú expertom a návštevníkom, členom medziinštitucionálnych výborov, keď sú pozvaní na porady, zasadnutia výborov, pracovných skupín a na pracovné semináre. Sú určené aj na pokrytie nákladov spojených s organizáciou zasadnutí do takej miery, do akej nie sú pokryté v rámci existujúcej infraštruktúry. Od roku 2010 sa náklady na cestovné výdavky členov správnej rady presunú do položky 2600 a rozpočtové prostriedky v položke 2500 budú určené predovšetkým na pokrytie nákladov, ktoré vzniknú expertom pozvaným na konferenciu organizovanú strediskom v októbri 2010.
255	
2550	Tieto prostriedky sú určené výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich. Od roku 2010 sa náklady na výdavky spojené s organizáciou zasadnutí správnej rady presunú do položky 2610 a rozpočtové prostriedky v položke 2510 budú určené predovšetkým na pokrytie výdavkov spojených s organizáciou konferencie organizovanej strediskom v októbri 2010.
260	
2600	Rozpočtové prostriedky, presunuté z položky 2500, na pokrytie cestovných výdavkov a diét členov správnej rady.
2610	Rozpočtové prostriedky, presunuté z položky 2550, na pokrytie výdavkov na organizáciu zasadnutí správnej rady.
2650	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú stredisku účtované hlavne inými úradmi a agentúrami Spoločenstva v súvislosti so zasadnutiami správnej rady. V roku 2010 budú tieto rozpočtové prostriedky presunuté z položky 2391.
27	
270	
2700	Tieto prostriedky sú určené na umožnenie konzultácií, štúdií a prieskumov odborníkom v správnej oblasti, konkrétne na hodnotiace správy a odmeny pre externých konzultantov.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY			
30	EXTERNÉ PREKLADATEĽSKÉ SLUŽBY			
300	Externé prekladateľské služby			
3000	Externé prekladateľské služby	14 879 312	15 710 169	13 528 653
	Článok 300 - Súčet	14 879 312	15 710 169	13 528 653
	KAPITOLA 30 - SÚČET	14 879 312	15 710 169	13 528 653
31	VÝDAVKY NA MEDZIINŠTITUCIONÁLNU SPOLUPRÁCU			
310	Výdavky na medziinštitucionálnu spoluprácu			
3100	Činnosť v oblasti medziinštitucionálnej spolupráce v jazykovej oblasti	763 000	19 831	9 557
	Článok 310 - Súčet	763 000	19 831	9 557
	KAPITOLA 31 - SÚČET	763 000	19 831	9 557
	Hlava 3 - Súčet	15 642 312	15 730 000	13 538 209
10	REZERVY			
100	DOČASNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY			
1000	Dočasné rozpočtové prostriedky			
10000	Rezerva pre príspevok zamestnávateľa do dôchodkového systému Spoločenstva	3 309 240	18 343 719	p.m.
10001	Rezerva na nadobudnutie nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Rezerva na nepredvídané udalosti	5 000	p.m.	p.m.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
3	
30	
300	
3000	Tieto prostriedky sú určené na služby prekladateľov v slobodnom povolani a na prepisovanie a na prácu spojenú s vkladaním údajov, ktorá sa zadáva externe.
31	
310	
3100	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa činností, o ktorých rozhoduje Medziinštitucionálny výbor pre preklad a tlmočenie (ICTI) s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti. Výdavky na zamestnancov a vybavenie v súvislosti s IATE boli presunuté z položiek 2100 a 2120.
10	
100	
1000	
10000	Rezerva vytvorená ako dočasné rozpočtové prostriedky na platbu príspevkov zamestnávateľa do dôchodkového systému Spoločenstva. Tieto rozpočtové prostriedky sú dočasné a nemôžu sa použiť, pokiaľ sa neprevedú na položku 1134 v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách strediska. Výpočet sa zakladá na najnovšom indikátore, ktorý zverejnila Európska komisia: 21,8 % výšky základného platu.
10001	Rezerva vytvorená ako dočasné rozpočtové prostriedky na prípadné nadobudnutie budovy pre sídlo strediska. Tieto rozpočtové prostriedky sú dočasné a nemôžu sa použiť, pokiaľ sa neprevedú na položku 2 0 6 0 v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách strediska.
10002	Rezerva na nepredvídané udalosti.

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Názov	Rozpočtový rok 2010 (EUR)	Plnenie 2009 Dodatočný a opravný rozpočet 2009/1 (EUR)	Plnenie 2008 (EUR)
10004	Rezerva na stály fond predfinancovania	430 000	1 196 465	p.m.
	<i>Článok 1000 - Súčet</i>	3 744 240	19 540 184	p.m.
	KAPITOLA 100 - SÚČET	3 744 240	19 540 184	p.m.
	Hlava 10 - Súčet	3 744 240	19 540 184	p.m.
	CELKOVÝ SÚČET	48 114 952	62 629 684	33 295 518

IV. VÝKAZ VÝDAVKOV NA ROK 2010

Hlava Kapitola Článok Položka	Poznámky
10004	Rezerva vytvorená na to, aby sa zabezpečil stály fond na predfinancovanie, ako je uvedené v článku 59 nariadenia o rozpočtových pravidlách strediska. Článok 59 vykonávacie predpisy k nariadeniu o rozpočtových pravidlách: minimálna prahová hodnota stáleho fondu sa rovná 4/12 rozpočtových prostriedkov.

Funkčné skupiny a platové triedy		PRACOVNÉ MIESTA					
		2009				2 010	
		Stav k 31. 12. 2008		Schválené v rámci rozpočtu		Schválené v rámci rozpočtu	
		Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	0	0	0	0	0	0	
AD 15	0	1	0	1	0	1	
AD 14	1	0	1	0	1	0	
AD 13	0	0	0	1	0	2	
AD 12	2	3	7	4	8	5	
AD 11	6	8	9	12	10	12	
AD 10	13	6	12	6	10	7	
AD 9	4	11	3	12	3	11	
AD 8	3	6	1	5	1	6	
AD 7	0	12	8	16	8	21	
AD 6	0	28	3	25	3	20	
AD 5	0	11	1	11	1	8	
SÚČET AD	29	86	45	93	45	93	
AST 11	0	0	0	0	0	0	
AST 10	0	0	0	0	0	0	
AST 9	0	1	0	1	0	1	
AST 8	2	0	4	1	5	1	
AST 7	3	3	4	3	4	4	
AST 6	5	4	3	7	3	6	
AST 5	2	4	5	5	4	7	
AST 4	2	9	3	12	3	14	
AST 3	1	17	0	25	0	20	
AST 2	0	8	0	10	0	12	
AST 1	0	13	0	12	0	3	
SÚČET AST	15	59	19	76	19	68	
SÚČET	44	145	64	169	64	161	
Súčet zamestnancov	189		233		225		